

- | | | |
|----|--------------------------------|---|
| 1. | Manufacturer or representative | ONgineer GmbH |
| | Address | Hindenburgring 9a
32339 Espelkamp
Germany |
| 2. | Brand name or trademark | LiON |
| 3. | Object of the declaration | The LiON Box Sun is a low-voltage switchgear combination for:
Converting photovoltaically generated direct current;
Charging a 12 V LiFePO ₄ battery system;
Converting 12 V supply voltage to charge E-Bike- and E-Scooter batteries |
| | | Box Sun
Box Sun Sub
Box Sun_BO-RO-SH
Box Sun_BO-SH-YA
Box Sun_BS-SH-YA
Box Sun_BS-BO-RO
Box Sun_H1-H2-H3
Box Sun_Sub_BO-RO-SH
Box Sun_Sub_BO-SH-YA
Box Sun_Sub_BS-SH-YA
Box Sun_Sub_BS-BO-RO
Box Sun_Sub_H1-H2-H3 |
| 4. | Part numbers | 40201E12
40202E12
40203E12
40204E12
40205E12
40206E12
40207E12
40208E12
40209E12
40210E12
40211E12
40212E12 |

5. We, ONgineer GmbH, declare under our sole responsibility that the object described above is in conformity with the relevant EU harmonization legislation

2011/65/EU and amendments

Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

2014/35/EU and Amendments

Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits

2014/30/EU and Amendments

Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

Regulation (EU) 2023/1542 Regulation (EU) 2023/1542 of the European Parliament and of the Council of 12 July 2023 concerning batteries and waste batteries, amending Directive 2008/98/EC and Regulation (EU) 2019/1020 and repealing Directive 2006/66/EC

6. The conformity of the object with above listed directives is based on following relevant harmonized standards and other technical specifications

EN 61439-1:2011

Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 1: General rules

EN 61439-7:2020

Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 7: Assemblies for specific applications such as marinas, camping sites, market squares, electric vehicle charging stations

EN 62233:2008

Measurement methods for electromagnetic fields of household appliances and similar apparatus with regard to human exposure

EN IEC 63000:2018

Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances

EN 62133-2:2017 + A1:2021

Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes – Safety requirements for portable sealed secondary cells, and for batteries made from them, for use in portable applications – Part 2: Lithium systems

7. Signed for and on behalf of ONgineer GmbH

Espelkamp, 28.11.2025



Claus M. Mündel (CEO)



ppa. Stefan Honerkamp (CTO)

Annex EN / DE / FR / PL / NL / DA / SV / NO / FI / ES / IT / PT / CS / ET / LV / EL / RO / BG / SK / HR / SL / LT / HU

- 0. [EN] Declaration of Conformity [DE] EU Konformitätserklärung [FR] Déclaration UE de conformité [PL] Deklaracja zgodności EU [NL] EU-conformiteitsverklaring [DA] EU-overensstemmelseserklæring [SV] Försäkran om överensstämmelse [NO] Samsvarserklæring [FI] Vaatimustenmukaisuusvakuutus [ES] Declaración de conformidad [IT] Dichiarazione di conformità [PT] Declaração de conformidade [CS] Prohlášení o shodě [ET] Vastavusdeklaratsioon [LV] Atbilstības deklarācija [EL] Δήλωση συμμόρφωσης [RO] Declarația de conformitate [BG] Декларация за съответствие [SK] Oznámenie o zhode [HR] Izjava o skladnosti [SL] Obvestilo o skladnosti [LT] Pranešimas apie atitiktį [HU] Megfelelőségi nyilatkozat**
- 1. [EN] Name and address of manufacturer or his authorized representative [DE] Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten [FR] Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire [PL] Nazwa i adres producenta lub upoważnionego przez niego przedstawiciela [NL] Naam en adres van de fabrikant of zijn gemachtigde vertegenwoordiger [DA] Navn og adresse på producenten eller dennes autoriserede repræsentant [SV] Namn och adress till tillverkaren eller dennes representant [NO] Navn og adresse til produsenten eller dennes autoriserte representant [FI] Valmistajan tai tämän valtuutetun edustajan nimi ja osoite [ES] Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado [IT] Nome e indirizzo del produttore o del suo rappresentante autorizzato [PT] Nome e endereço do fabricante ou do seu representante autorizado [CS] Jméno a adresa výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce [ET] Tootja või tema volitatud esindaja nimi ja aadress [LV] Ražotāja vai tā pilnvarotā pārstāvja nosaukums un adrese [EL] Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του [RO] Numele și adresa producătorului sau a reprezentantului autorizat al acestuia [BG] Име и адрес на производителя или на неговия упълномощен представител [SK] Názov a adresa výrobcu alebo jeho splnomocneného zástupcu [HR] Ime i adresa proizvođača ili njegovog ovlaštenog predstavnika [SL] Ime in naslov proizvajalca ali njegovega pooblaščenega zastopnika [LT] Gamintojo arba jo įgaliotojo atstovo pavadinimas ir adresas [HU] A gyártó vagy meghatalmazott képviselőjének neve és címe**
- 2. [EN] Brand name or trademark [DE] Markenname oder Handelsmarke [FR] Nom de marque ou marque commerciale [PL] Marka lub znak towarowy [NL] Merknaam of handelsmerk [DA] Brandnavn eller varemærke [SV] Varunamn eller varumärke [NO] Merkenavn eller varemerke [FI] Tuotemerkki tai tavaramerkki [ES] Marca o nombre comercial [IT] Nome del marchio o marchio di fabbrica [PT] Nome da marca ou marca registada [CS] Název značky nebo ochranné známky [ET] Kaubamärgi või kaubamärgi nimi [LV] Zīmola vai preču zīmes nosaukums [EL] Ονομασία της μάρκας ή του εμπορικού σήματος [RO] Denumirea mărcii sau a mărcii comerciale [BG] Наименование на марката или търговската марка [SK] Názov značky alebo ochranej známky [HR] Marka ili zaštitni znak [SL] Ime blagovne znamke ali blagovne znamke [LT] Prekės ženklas arba prekių ženklas pavadinimas [HU] A márka vagy védjegy neve**
- 3. [EN] Object of the declaration [DE] Gegenstand der Erklärung [FR] Objet de la déclaration [PL] Przedmiot deklaracji [NL] Voorwerp van de verklaring [DA] Objekt for erklæringen [SV] Föremål för försäkran [NO] Gjenstand for erklæringen [FI] Vakuutuksen kohde [ES] Objeto de la declaración [IT] Oggetto della dichiarazione [PT] Objeto da declaração [CS] Předmět prohlášení [ET] Deklaratsiooni eesmärk [LV] Deklarācijas priekšmets [EL]**

Αντικείμενο της δήλωσης **[RO]** Obiectul declarației **[BG]** Предмет на декларацията **[SK]** Predmet vyhlásenia **[HR]** Predmet izjave **[SL]** Predmet izjave **[LT]** Deklaracijos objektas **[HU]** A nyilatkozat tárgya

[EN] The LiON Box Sun is a low-voltage switchgear combination for: Converting photovoltaically generated direct current; Charging a 12 V LiFePO₄ battery system; Converting 12 V supply voltage to charge E-Bike- and E-Scooter batteries

[DE] Die LiON Box Sun ist eine Niederspannungs-Schaltgerätekombination für: Umwandlung von photovoltaisch erzeugtem Gleichstrom; Laden eines 12-V-LiFePO₄-Batteriesystems; Umwandlung der 12-V-Versorgungsspannung zum Laden von E-Bike- und E-Scooter-Batterien

[FR] La LiON Box Sun est une combinaison d'appareillage basse tension pour : la conversion du courant continu généré photovoltaïquement ; la charge d'un système de batterie LiFePO₄ 12 V ; la conversion de la tension d'alimentation 12 V pour charger des batteries de vélos électriques et de trottinettes électriques

[PL] LiON Box Sun jest kombinacją rozdzielnic niskonapięciowych do: konwersji prądu stałego generowanego fotowoltaicznie; ładowania systemu akumulatorów LiFePO₄ 12 V; konwersji napięcia zasilania 12 V do ładowania akumulatorów E-Bike i E-Scooter

[NL] De LiON Box Sun is een laagspanningsschakelaarcombinatie voor: het omzetten van fotovoltaiisch opgewekte gelijkstroom; het laden van een 12 V LiFePO₄-batterijsysteem; het omzetten van 12 V voedingsspanning voor het laden van E-Bike- en E-Scooter-batterijen

[DA] LiON Box Sun er en lavspændingstavlekombination til: konvertering af fotovoltaiisk genereret jævnstrøm; opladning af et 12 V LiFePO₄-batterisystem; konvertering af 12 V forsyningspænding til opladning af E-Bike- og E-Scooter-batterier

[SV] LiON Box Sun är en lågspänningstavlekombination för: omvandling av fotovoltaiiskt genererad likström; laddning av ett 12 V LiFePO₄-batterisystem; omvandling av 12 V matningsspänning för att ladda E-Bike- och E-Scooter-batterier

[NO] LiON Box Sun er en lavspenningstavlekombinasjon for: konvertering av fotovoltaiisk generert likestrøm; lading av et 12 V LiFePO₄-batterisystem; konvertering av 12 V forsyningspenning for lading av E-Bike- og E-Scooter-batterier

[FI] LiON Box Sun on pienjännitteinen kojeistoyhdistelmä seuraavia tarkoituksia varten: fotovoltaiisesti tuotetun tasavirran muuntaminen; 12 V LiFePO₄-akkujärjestelmän lataaminen; 12 V syöttöjännitteen muuntaminen E-Bike- ja E-Scooter-akkujen lataamiseksi

[ES] La LiON Box Sun es una combinación de aparata de baja tensión para: convertir la corriente continua generada fotovoltaiicamente; cargar un sistema de batería LiFePO₄ de 12 V; convertir la tensión de alimentación de 12 V para cargar baterías de E-Bike y E-Scooter

[IT] Il LiON Box Sun è una combinazione di apparecchiature di bassa tensione per: la conversione della corrente continua generata fotovoltaiicamente; la carica di un sistema di batterie LiFePO₄ da 12 V; la conversione della tensione di alimentazione da 12 V per caricare batterie di E-Bike ed E-Scooter

[PT] O LiON Box Sun é uma combinação de aparelhagem de baixa tensão para: conversão de corrente contínua gerada fotovoltaicamente; carga de um sistema de baterias LiFePO₄ de 12 V; conversão da tensão de alimentação de 12 V para carregar baterias de E-Bike e E-Scooter

[CS] LiON Box Sun je kombinace nízkonapěťových rozváděčů pro: přeměnu fotovoltaicky generovaného stejnosměrného proudu; nabíjení systému baterií LiFePO₄ 12 V; přeměnu napájecího napětí 12 V pro nabíjení baterií E-Bike a E-Scooter

[ET] LiON Box Sun on madalpinge lülitusseadmete kombinatsioon, mis on mõeldud: fotovoltailiselt toodetud alalisvoolu muundamiseks; 12 V LiFePO₄ akusüsteemi laadimiseks; 12 V toitepinge muundamiseks E-Bike'i ja E-Scooteri akude laadimiseks

[LV] LiON Box Sun ir zemas sprieguma sadales iekārtu kombinācija: fotovoltaiski ģenerētās līdzstrāvas pārveidošanai; 12 V LiFePO₄ akumulatoru sistēmas uzlādēšanai; 12 V barošanas sprieguma pārveidošanai E-Bike un E-Scooter akumulatoru uzlādēšanai

[EL] Το LiON Box Sun είναι ένας συνδυασμός συσκευών χαμηλής τάσης για: μετατροπή φωτοβολταϊκά παραγόμενου συνεχούς ρεύματος· φόρτιση συστήματος μπαταριών LiFePO₄ 12 V· μετατροπή τάσης τροφοδοσίας 12 V για φόρτιση μπαταριών E-Bike και E-Scooter

[RO] LiON Box Sun este o combinație de aparataj de joasă tensiune pentru: conversia curentului continuu generat fotovoltaic; încărcarea unui sistem de baterii LiFePO₄ de 12 V; conversia tensiunii de alimentare de 12 V pentru încărcarea bateriilor de E-Bike și E-Scooter

[BG] LiON Box Sun е комбинация от нисковолтово комутационно оборудване за: преобразуване на фотоволтаично генериран постоянен ток; зареждане на 12 V LiFePO₄ батерийна система; преобразуване на 12 V захранващо напрежение за зареждане на батерии за E-Bike и E-Scooter

[SK] LiON Box Sun je kombinácia nízkonapäťových rozvádzačov pre: premenu fotovoltaicky generovaného jednosmerného prúdu; nabíjanie systému batérií LiFePO₄ 12 V; premenu napájacieho napätia 12 V na nabíjanie batérií E-Bike a E-Scooter

[HR] LiON Box Sun je kombinacija niskonaponske sklopne opreme za: pretvaranje fotovoltaički generiranog istosmjernog struje; punjenje 12 V LiFePO₄ baterijskog sustava; pretvaranje 12 V napona napajanja za punjenje baterija E-Bike i E-Scooter

[SL] LiON Box Sun je kombinacija nizkonapetostne stikalne opreme za: pretvorbo fotovoltaično generiranega enosmernega toka; polnjenje 12 V sistema baterij LiFePO₄; pretvorbo 12 V napajalne napetosti za polnjenje baterij E-Bike in E-Scooter

[LT] LiON Box Sun yra žemos įtampos skirstomosios aparatūros derinys, skirtas: fotovoltiškai generuotos nuolatinės srovės konvertavimui; 12 V LiFePO₄ baterijų sistemos įkrovimui; 12 V maitinimo įtampos konvertavimui E-Bike ir E-Scooter baterijų įkrovimui

[HU] A LiON Box Sun egy kifizeszültségű kapcsolóberendezés-kombináció, amely a következőkre szolgál: fotovoltaiкусan generált egyenáram átalakítása; 12 V-os LiFePO₄ akkumulátorrendszer töltése; 12 V-os tápfeszültség átalakítása E-Bike és E-Scooter akkumulátorok töltéséhez

4. **[EN] Part numbers [DE] Teilenummern [FR] Numéros d'articles [PL] Numery artykułów [NL] Artikelnummers [DA] Varenumre [SV] Delens nummer [NO] Delnummer [FI] Osanumerot [ES] Números de pieza [IT] Numeri di parte [PT] Números das peças [CS] Označení dílů [ET] Osade numbrid [LV] Detaļu numuri [EL] Αριθμοί εξαρτημάτων [RO] Numerele pieselor [BG] Номер на частта [SK] Čísla částí [HR] Brojevi dijelova [SL] Številke delov [LT] Dalies numeriai [HU] Alkatrészsorszámok**
5. **[EN] We, ONgineer GmbH, declare under our sole responsibility that the object described above is in conformity with the relevant EU harmonization legislation [DE] Wir, die ONgineer GmbH, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben beschriebene Objekt mit den einschlägigen EU-Harmonisierungsvorschriften konform ist [FR] Nous, ONgineer GmbH, déclarons sous notre seule responsabilité que l'objet décrit ci-dessus est conforme à la législation européenne d'harmonisation pertinente [PL] My, ONgineer GmbH, oświadczamy na własną odpowiedzialność, że opisany powyżej przedmiot jest zgodny z odpowiednimi przepisami harmonizacyjnymi UE [NL] Wij, ONgineer GmbH, verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat het hierboven beschreven object in overeenstemming is met de relevante EU-harmonisatiewetgeving [DA] Vi, ONgineer GmbH, erklærer på eget ansvar, at det ovenfor beskrevne objekt er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning [SV] Vi, ONgineer GmbH, försäkrar under eget ansvar att det objekt som beskrivs ovan överensstämmer med relevant EU-harmoniseringslagstiftning [NO] Vi, ONgineer GmbH, erklærer på eget ansvar at gjenstanden beskrevet ovenfor er i samsvar med relevant EU-harmoniseringslovgivning. [FI] Me, ONgineer GmbH, vakuutamme yksinomaisella vastuullamme, että edellä kuvattu kohde on EU:n asiaa koskevan yhdenmukaistamislainsäädännön mukainen. [ES] Nosotros, ONgineer GmbH, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el objeto descrito anteriormente es conforme con la legislación de armonización de la UE pertinente. [IT] Noi, ONgineer GmbH, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che l'oggetto sopra descritto è conforme alla legislazione comunitaria in materia di armonizzazione. [PT] Nós, ONgineer GmbH, declaramos sob a nossa exclusiva responsabilidade que o objeto acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da UE. [CS] My, společnost ONgineer GmbH, prohlašujieme na vlastní odpovědnost, že výše popsany předmět je ve shodě s harmonizačními právními předpisy EU [ET] Meie, ONgineer GmbH, deklareerime omal vastutusel, et eespool kirjeldatud objekt vastab Euroopa Liidu ühtlustamise õigusaktidele [LV] Mēs, ONgineer GmbH, uz savu atbildību apliecinām, ka iepriekš aprakstītais objekts atbilst Eiropas Savienības saskaņošanas tiesību aktiem. [EL] Εμείς, η ONgineer GmbH, δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το αντικείμενο που περιγράφεται ανωτέρω συμμορφώνεται με τη νομοθεσία εναρμόνισης της Ευρωπαϊκής Ένωσης [RO] Noi, ONgineer GmbH, declarăm pe propria răspundere că obiectul descris mai sus este în conformitate cu legislația de armonizare a Uniunii Europene [BG] Ние, ONgineer GmbH, декларираме на собствена отговорност, че описаният по-горе обект е в съответствие с хармонизиращото законодателство на Европейския съюз [SK] My, spoločnosť ONgineer GmbH, vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že vyššie opísaný predmet je v súlade s harmonizačnými právnymi predpismi Európskej únie [HR] Mi, ONgineer GmbH, izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je opisani objekt u skladu s relevantnim zakonodavstvom EU [SL] V podjetju ONgineer GmbH na lastno odgovornost izjavljamo, da je zgoraj opisani predmet skluden s harmonizacijsko zakonodajo Evropske uni [LT] Mes, ONgineer GmbH, savo atsakomybe pareiškiame, kad pirmiau aprašytas objektas atitinka Europos Sąjungos derinamuosius teisės aktus. [HU] Mi, az ONgineer GmbH, saját felelősségünkre kijelentjük, hogy a fent leírt tárgy megfelel az Európai Unió harmonizációs jogszabályainak.**

- 6. [EN] The conformity of the object with above listed directives is based on following relevant harmonized standards and other technical specifications** [DE] Die Konformität des Objekts mit den oben aufgeführten Richtlinien basiert auf folgenden relevanten harmonisierten Normen und anderen technischen Spezifikationen [FR] La conformité de l'objet aux directives énumérées ci-dessus est fondée sur les normes harmonisées et autres spécifications techniques pertinentes suivantes [PL] Zgodność obiektu z wymienionymi powyżej dyrektywami opiera się na następujących odpowiednich normach zharmonizowanych i innych specyfikacjach technicznych [NL] De conformiteit van het object met bovengenoemde richtlijnen is gebaseerd op de volgende relevante geharmoniseerde normen en andere technische specificaties [DA] Objektets overensstemmelse med ovennævnte direktiver er baseret på følgende relevante harmoniserede standarder og andre tekniske specifikationer [SV] Objektets överensstämmelse med ovan angivna direktiv baseras på följande relevanta harmoniserade standarder och andra tekniska specifikationer [NO] Objektets samsvar med ovennevnte direktiver er basert på følgende relevante harmoniserte standarder og andre tekniske spesifikasjoner [FI] Esineen vaatimustenmukaisuus edellä lueteltujen direktiivien kanssa perustuu seuraaviin asiaa koskeviin yhdenmukaistettuihin standardeihin ja muihin teknisiin eritelmiin [ES] La conformidad del objeto con las directivas arriba indicadas se basa en el seguimiento de las normas armonizadas pertinentes y otras especificaciones técnicas [IT] La conformità dell'oggetto alle direttive sopra elencate si basa sulle norme armonizzate e sulle altre specifiche tecniche pertinenti. [PT] A conformidade do objeto com as directivas acima referidas baseia-se nas normas harmonizadas e noutras especificações técnicas relevantes. [CS] Shoda předmětu s výše uvedenými směnicemi vychází z harmonizovaných norem a dalších příslušných technických specifikací [ET] Esemme vastavus eespool loetletud direktiividele põhineb ühtlustatud standarditel ja muudel asjakohastel tehnilistel spetsifikatsioonidel [LV] Objekta atbilstība iepriekš uzskaitītajām direktīvām pamatojas uz saskaņotajiem standartiem un citām attiecīgajām tehniskajām specifikācijām [EL] Η συμμόρφωση του αντικείμενου με τις προαναφερόμενες οδηγίες βασίζεται στα εναρμονισμένα πρότυπα και άλλες σχετικές τεχνικές προδιαγραφές [RO] Conformitatea obiectului cu directivele enumerate mai sus se bazează pe standardele armonizate și pe alte specificații tehnice relevante [BG] Съответствието на обекта с изброените по-горе директиви се основава на хармонизирани стандарти и други съответни технически спецификации [SK] Zhoda predmetu s uvedenými smernicami vychádza z harmonizovaných noriem a iných príslušných technických špecifikácií [HR] Sukladnost objekta s navedenim direktivama temelji se na sljedećim relevantnim usklađenim standardima i drugim tehničkim specifikacijama [SL] Skladnost predmeta z zgoraj navedenimi direktivami temelji na harmoniziranih standardih in drugih ustreznih tehničnih specifikacijah [LT] Objektas atitiktis pirmiau nurodytoms direktyvoms grindžiama darniaisiais standartais ir kitomis atitinkamomis techninėmis specifikacijomis [HU] A tárgy fenti irányelveknek való megfelelése harmonizált szabványokon és egyéb vonatkozó műszaki előírásokon alapul.
- 7. [EN] Signed for and on behalf of** [DE] Unterzeichnet für und im Namen von [FR] Signé par et au nom de [PL] Podpisano w imieniu i na rzecz [NL] Ondertekend voor en namens [DA] Underskrevet for og på vegne af [SV] Undertecknat för och på uppdrag av [NO] Signert for og på vegne av [FI] Allekirjoitettu seuraavien puolesta ja lukuun [ES] Firmado por y en nombre de [IT] Firmato per e a nome di [PT] Assinado por e em nome de [CS] Podepsáno za a jménem [ET] Allkirjastatud järgmiste isikute nimel ja eest [LV] Parakstīts uzņēmuma vārdā un uzdevumā [EL] Υπογράφεται για λογαριασμό και εξ ονόματος της [RO] Semnat pentru și în numele [BG] Подписано за и от името на [SK] Podpísané za a v mene [HR] Potpisano u ime tvrtke [SL] Podpisano za in v imenu [LT] Pasirašyta už ir vardu [HU] Aláírta a következő cég nevében és megbízásából